

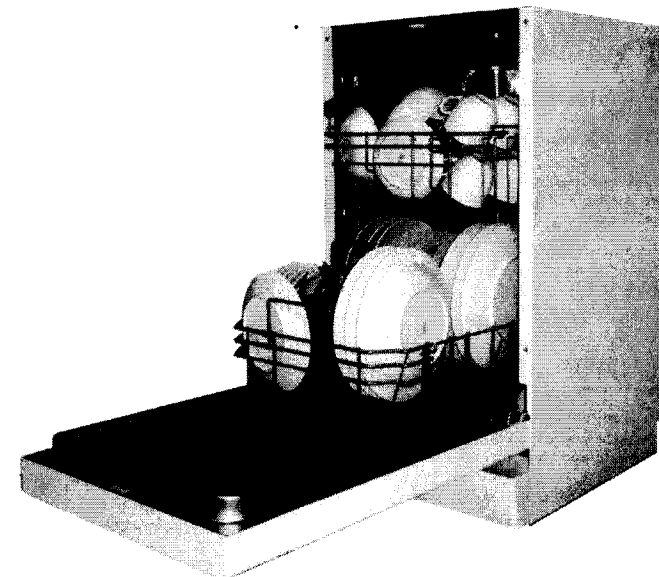
Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Bldv. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 763 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237, Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co., Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 969 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 078 901
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark Jovik A/S	Københavnsvvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany TDV GmbH & Co. KG	Sonnenweg 20	35708 Halger	+49 27 713 950
Great Britain Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece Teka Hellas A.E.	Theoi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Magyarorszag Zrt.	Terv u. 92.	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 483
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands Teka B.V.	Wijkmeesterstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 858 480
Norway Intra, A.S.	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980 100
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Servastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 480
Russia ООО "Теха Рус"	ул. Невского, д. 9, оф. 30-31	121170, Россия, Москва	+7 495 64 500 64
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo, 17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden Intra Möntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchathavee	10400 Bangkok	+66 26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str. 2nd floor, 4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E. LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucía, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

LAVAVAJILLAS

Manual de instrucciones

DW8 40 FI
9 cubiertos



16176000A43663

www.teka.com

*for further information and updated contact addresses,
please refer to the corporate website*



Instrucciones de toma de tierra

- Este aparato debe estar conectado a tierra. En el caso de un mal funcionamiento o rotura, la conexión a tierra reducirá el riesgo de una descarga eléctrica, procurando un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable con clavija para conexión a tierra.
- La clavija debe estar enchufada en una toma de corriente con toma de tierra adecuada y que cumpla con las normativas locales establecidas.
- Una mala instalación del equipo puede provocar alto riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe con un electricista cualificado o del servicio Técnico Oficial TEKA si usted tiene alguna duda sobre si su aparato está correctamente conectado a tierra.
- Si el enchufe no se adecua a su toma de corriente, haga que un electricista cualificado lo cambie.
- No maltrate, se siente o apoye en la puerta o cestas del lavavajillas.
- No utilice el lavavajillas a menos que todos los paneles estén totalmente colocados en su lugar.
- Abra la puerta cuidadosamente si el lavavajillas está en uso, hay riesgo de derrame de agua.
- No coloque objetos pesados o se apoye en la puerta cuando esté abierta, el Lavavajillas se puede volcar
- Cuando cargue su lavavajillas:
 - 1) Sitúe los objetos afilados de modo que no puedan dañar la junta de goma de la puerta;

- 2) Atención: cuchillos y otros utensilios con punta han de ser colocados en la cesta de cubertería con la punta hacia abajo o en una posición horizontal;
- Compruebe que el depósito de detergente está vacío una vez el ciclo de lavado haya finalizado.
- No lave en el lavavajillas objetos plásticos, a menos que estén marcados como aptos para ello.
- En caso de objetos plásticos que no estén marcados como aptos para ser lavados en lavavajillas, consulte las recomendaciones del fabricante de dicho objeto.
- Utilice únicamente detergente y líquidos de aclarado diseñados para lavavajillas.
- Nunca utilice jabón, detergente para lavadoras o detergente para lavar a mano en su lavavajillas.
- Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños.
- La puerta del lavavajillas nunca debe dejarse abierta para evitar riesgos.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada para evitar riesgos.
- Durante la instalación del lavavajillas el cable eléctrico no ha de quedar demasiado enrollado o aplastado. No fuerce los controles.
- El número máximo de Servicios que pueden ser lavados es de 9.
- La máxima presión de entrada de agua admitida es de 1Mpa.
- La mínima presión de entrada de agua admitida es de 0.04Mpa.

RECICLAJE

- Recicle adecuadamente los materiales utilizados en el embalaje del lavavajillas.
- Todos los materiales utilizados pueden ser reciclados.
- Las partes plásticas están marcadas con las abreviaturas internacionales Standard:
 - PE: polietileno, material del envoltorio.
 - PS: polietileno, material de amortiguación de golpes.
 - POM: polioximetileno, material de los clips plásticos.
 - PP: Polipropileno, embudo are rellenar sal
 - ABS: acronitrilo butadieno estireno, material del panel de control.



¡ ATENCIÓN!

- El material de embalaje puede ser muy peligroso para los niños.
- Para desechar los materiales de embalaje y del lavavajillas, por favor, diríjase a un centro de reciclaje. Corte el cable eléctrico e inutilice el sistema de apertura de la puerta del lavavajillas.
- El cartonaje del embalaje está hecho de papel reciclado y debe ser desechado utilizando los contenedores de reciclaje de cartón.
- Asegurándose de que este producto es reciclado adecuadamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y para la salud. El desecharlo inadecuadamente puede ser potencialmente peligroso para el medioambiente y la salud.
- Para más información sobre el reciclaje de este producto, por favor contacte con su Administración Local y su servicio de retirada de residuos domésticos.
- **RECICLAJE:** No tire este electrodoméstico junto a la basura municipal sin clasificar. La recolección de estos desechos por separado para su especial tratamiento es necesaria.

2. Guía rápida de uso

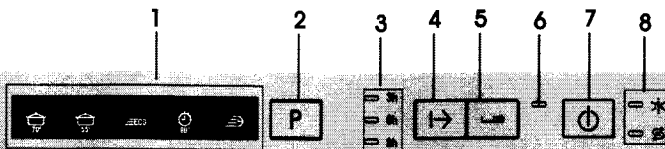
Para modos de operación detallada, por favor consulte la parte correspondiente del manual

Encendido/apagado	Presione el botón Start/Pause para encender el aparato. Abra la puerta.	
Programa y tiempo de lavado	Seleccione el programa deseado y el tiempo de lavado. (Véase las instrucciones de uso)	
Reposición de agua	Reponer el agua de lavado. (Véase las instrucciones de uso)	
Operación normal de lavado	Presione el botón Start/Pause para iniciar el ciclo de lavado. El lavavajillas comenzará a funcionar automáticamente. (Véase las instrucciones de uso)	
Cambio de programa	Abra la puerta, presione el botón de programa deseado. (Véase las instrucciones de uso)	
Apertura de la puerta	Presione el botón Start/Pause para abrir la puerta. (Véase las instrucciones de uso)	
Modo de funcionamiento	Abra la puerta y presione el botón Start/Pause . El lavavajillas empezará a funcionar en unos 10 segundos.	
● Cambiar el programa	<ul style="list-style-type: none"> 1. Un ciclo en curso sólo puede ser modificado si el lavavajillas ha estado funcionando por poco tiempo. Si no es así, el detergente puede haber sido ya liberado y el agua desaguada. Si este es el caso, el detergente debe de ser rellenado. 2. Abra la puerta, presione el botón de programa durante más de 3 segundos el aparato se pondrá en modo espera; elija un nuevo programa. 	
● Añadir platos olvidados	<ul style="list-style-type: none"> 1. Abra la puerta un poco para parar el programa. 2. Una vez que los brazos aspersores hayan parado, puede abrir totalmente la puerta. 3. Introduzca los platos olvidados. 4. Cierre la puerta, el lavavajillas empezará a funcionar en unos 10 segundos. 	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> <p>¡ATENCIÓN!</p> <p>Abra la Puerta con cuidado. Vapor a la temperatura puede salir al abrir la puerta.</p> </div>
● Si el aparato se apaga durante un ciclo de lavado	<ul style="list-style-type: none"> ● Si el aparato se apaga durante un ciclo de lavado, una vez se encienda de nuevo, seleccione de nuevo el programa de lavado y opere el lavavajillas de acuerdo a las instrucciones iniciales. 	
● Añadir el agua	Presione el botón Start/Pause para añadir agua. (Véase las instrucciones de uso)	
Cierre la llave de agua	Advertir: cerrar la llave de agua (18 segundos) antes de retirar el lavavajillas para evitar tocar los platos y quemarse al estar húmedos y más susceptibles de resquebrajarse. Además, si se apaga el agua, el lavavajillas puede ser dañado por la falta de agua.	

3. INSTRUCCIONES DE MANEJO

¡ATENCIÓN! Para obtener el mejor resultado de su lavavajillas, lea todas las instrucciones de manejo antes de su primer uso

Panel de Control



1. Indicadores de Programa: para mostrar el programa seleccionado

2. Botón de programa: Presione el botón para seleccionar el programa de Lavado

3. Indicadores de programación diferida: Muestran el retraso programado: (3h/6h/9h)

4. Botón de programación Diferida: Para seleccionar el tiempo de retraso

5. Función de media Carga. Esta función está recomendada para cuando se necesitan lavar 7 o menos cubiertos. Usando menos agua y energía para el ciclo de lavado. Puedo ser utilizado únicamente con los programas: Intensivo, Normal, ECO y 90 minutos.

6. Indicador de Media Carga: Se ilumina cuando se elige esta función

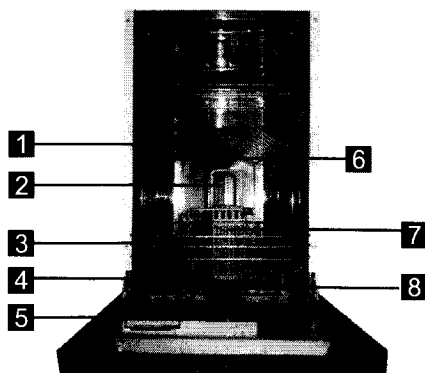
7. Botón de encendido. Para encender/apagar el Lavavajillas

8. Avisador de Falta de Sal y Abrillantador. Para avisar de que el depósito de sal y/o abrillantador deben de ser rellenados

- Indicador Abrillantador: Se ilumina cuando es necesario recargar el abrillantador
- Indicador de Sal: Se ilumina cuando es necesario recargar la sal Regeneradora

Características Principales del lavavajillas

Vista delantera



1. Cesta superior

2. Tubo interior

3. Cesta inferior

4. Contenedor de la sal

5. Dosificador

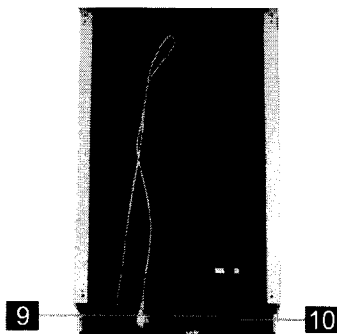
6. Estantería para tazas

7. Aspersores

8. Ensamblaje del filtro

9. Conexión interior de la tubería

Vista trasera



10. Tubería de desagüe

4. Tubo de drenaje

- A. Regule el descalcificador de agua.
- B. Vierta 1.5kg de sal para lavavajillas y rellene con agua el depósito de sal.
- C. Rellene el depósito de abrillantador
- D. Rellene el Depósito de Detergente.

A. Descalcificador

El descalcificador de agua ha de ser programado manualmente, utilizando el regulador de dureza de agua. El descalcificador de agua ha sido diseñado para eliminar minerales y sales del agua, los cuales podrían tener un efecto perjudicial en el funcionamiento del lavavajillas. El nivel de dureza del agua será mayor cuanto más cantidad de minerales y sales contenga dicha agua. El descalcificador de agua debe ser ajustado de acuerdo con la dureza del agua de cada región. El Organismo Local gestor del agua de su zona puede informarle sobre la dureza del agua de su área.

AJUSTANDO EL CONSUMO DE SAL

El lavavajillas está diseñado para poder regular la cantidad de sal consumida en función de la dureza del agua que es utilizada. Esto está pensado para optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal, de modo que para poder regular dicho consumo de sal proceda del siguiente modo:

Siga las siguientes instrucciones para ajustar el consumo de sal:

1. Abra la puerta, Conecte el Lavavajillas
2. Antes de que trascurren 60 segundos, presione el Botón de programa durante 5 segundos para que comience el programa de ajuste del Descalcificador (los pilotos de falta de sal y abrillantador estarán encendidas mientras se encuentre en el modo ajuste)
3. Pulse en Botón de programa para elegir el ajuste necesario de acuerdo a su Organismo de gestión de agua. Con cada pulsación el display cambia a H3-H4-H5-H6-H1-H2....cambiando el ajuste seleccionado
4. Presione el Botón On/off para salir del modo de ajuste.

NIVEL DE DUREZA DEL AGUA				CÓDIGO EN DISPLAY	Consumo de Sal (gramos por ciclo)
dH	fH	Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1 (Rapid encendido)	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2(90min)	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3(90min+rapid encendido)	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4(ECO)	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5(ECO+rapid encendido)	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6(ECO+90min)	60

Nota:1

1°dH=1.25°Clarke=1.78°fH=0.178mmol/l

°dH: Grados Alemanes de medida de dureza del agua

°fH: Grados Franceses de medida de dureza del agua

°Clark: Grados Ingleses de medida de dureza del agua

Nota:2

Valor de ajuste de fábrica: H3 (EN 50242)

Contacte con el Organismo Local gestor del agua de su localidad para obtener información sobre la dureza del agua que le es suministrada.

¡NOTA: Si su Lavavajillas no está provisto de Descalcificador puede saltarse esta sección

DESCALCIFICADOR DE AGUA

La dureza del agua varía de lugar a lugar. Si se utiliza agua dura en su lavavajillas, se formarán depósitos de cal en los cubiertos y utensilios.

El lavavajillas está equipado con un descalcificador especial que utiliza un tipo de sal específicamente diseñado para eliminar cal y minerales del agua.

B. Añadir sal en el depósito del Descalcificador

Utilice siempre sal específicamente diseñada para ser utilizada en lavavajillas. El depósito de sal está localizado bajo la cesta inferior, y debe ser rellenado según se especifica a continuación:

¡ATENCIÓN!

- Utilice sal específicamente diseñada para uso en lavavajillas. Otros tipos de sal no diseñados específicamente para ser utilizados en lavavajillas, concretamente sal de mesa, dañarán el descalcificador de agua. En caso de daños ocasionados por el uso de un tipo de sal inadecuado, el fabricante no otorgará garantía y no será responsable de ningún daño producido.
- Solamente rellene con sal justo antes de comenzar uno de los programas de lavado completo. Esto evitará el depósito de granos de sal o agua salada en el fondo del lavavajillas por un período de tiempo que podrían provocar corrosión.



- A Retire la cesta y desenrosque y retire la tapa del depósito de sal (1)
- B Coloque el embudo (suministrado con el producto) dentro del depósito e introduzca 1,5 kg de sal aproximadamente
- C Rellene el depósito de sal con agua; es normal que una pequeña cantidad de agua sobresalga del depósito (2)
- D Tras rellenar de sal el depósito, retire el embudo y coloque la tapa de nuevo girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.
- E Normalmente la alarma de falta de sal se apagará sola tras rellenar el depósito
- F Inmediatamente después de rellenar la sal, un ciclo de lavado debe de ser programado (sin programación diferida); si no es así, los filtros, la bomba de agua u otras partes importantes del lavavajillas pueden resultar dañadas por culpa del agua salada. Estos daños no están cubiertos por la garantía

▲ **NOTA:**

- 1.El depósito de sal debe ser únicamente rellenado cuando la alarma de falta de sal se encienda en el panel de control. Dependiendo de cómo se disuelva la sal, la alarma de falta de sal puede quedarse activada durante algún tiempo aun después de haberse rellenado Si su modelo no dispone de alarma de falta de sal, usted puede calcular cuando rellenar el depósito dependiendo de los ciclos de lavado realizados.
- 2.Si tras añadir la sal, se ha derramado agua o han quedado restos de sal en la base del lavavajillas, ejecute un ciclo de enjuague o ciclo rápido para limpiar y eliminar el exceso de sal.

C. Rellenar el depósito del Abrillantador

DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR

El Abrillantador se añade al ciclo de lavador durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas en los platos, ya que pueden dejar manchas y líneas blancas. También mejora el secado de la vajilla, ya que permite que el agua escurra por la vajilla. Su lavavajillas está diseñado para utilizar líquido abrillantador. El dispensador de líquido abrillantador está localizado en la parte interior de la puerta junto al depósito de detergente. Para llenar el depósito de abrillantador, abra la tapa e introduzca líquido abrillantador hasta que el indicador de nivel interior (no la alarma exterior) quede totalmente oscura. La capacidad del depósito del líquido abrillantador es aproximadamente de 110ml

FUNCIÓN ABRILLANTADOR

El abrillantador es añadido automáticamente durante el último enjuague, asegurando un enjuague total y un secado libre de manchas y líneas

¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente líquido abrillantado específico para lavavajillas. Nunca utilice otras sustancias (jabón líquido, productos de limpieza del lavavajillas, etc) ya que podría dañar el lavavajillas.

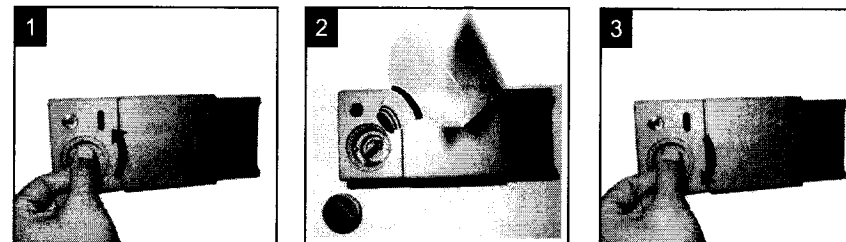
CUANDO RELLENAR EL DEPÓSITO DEL ABRILLANTADOR

Si su lavavajillas no está equipado con alarma de falta de líquido abrillantador, puede ayudarse del color del indicador de nivel óptico "C" existente junto a la tapa del depósito. Cuando el depósito está lleno, el indicador estará totalmente oscuro. Según el líquido abrillantador se va acabando, el tamaño del punto oscuro encoje. Nunca deje que el nivel del abrillantador baje de un cuarto del depósito

Según se va acabando el líquido abrillantador, el tamaño del punto indicativo disminuye

- Lleno
- 3 / 4 full
- 1 / 2 full
- 1 / 4 , añada líquido para evitar manchas
- Vacío

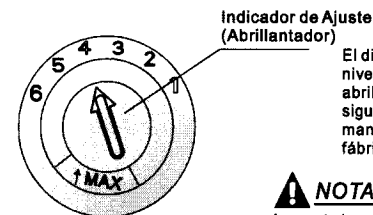
C Indicador Óptico abrillantador



- 1 Para abrir el depósito, gire la tapa hacia la izquierda y retire la tapa
- 2 Vierta el líquido abrillantador en el depósito teniendo cuidado de no sobrecargarlo
- 3 Vuelva colocar la tapa insertándola alineando con la posición de abierto y gire la tapa hacia la derecha para bloquear

▲ **NOTA:** Limpie con un paño absorbente cualquier resto de abrillantador para evitar exceso de espuma en el siguiente lavado. No olvide colocar la tapa antes de cerrar la puerta

AJUSTANDO EL NIVEL DEL ABRILLANTADOR



El dispensador de abrillantador tiene 6 o 4 niveles. Empezar siempre por el nivel 4 y si detecta manchas o problemas de secado, aumente la cantidad de abrillantador subiendo una posición el ajuste hasta el nivel 5. Si el resultado sigue sin ser el deseado, vuelva a subir el nivel de abrillantador, hasta que las manchas desaparezcan. El nivel recomendado y valor que viene ajustado de fábrica es el "4"

▲ **NOTA:**

Aumente la cantidad de abrillantador si hay gotas de agua o manchas de cal en la cubertería tras el lavado. Redúzcala si aparecen manchas blanquecinas pegajosas sobre los platos o un alamina azulada sobre los cubiertos y vasos

D. Función del Detergente

Los Detergentes con sus componentes químicos activos son necesarios para quitar la suciedad de los platos, deshacerla y llevarla fuera del lavavajillas. La mayoría de los detergentes para lavavajillas comerciales son válidos para este propósito

¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente Detergente apropiado para lavavajillas. Use únicamente detergentes específicamente diseñados para el uso en Lavavajillas. Mantenga su detergente en un lugar fresco y seco. No ponga detergente en el dispensador hasta que esté listo para utilizar el lavavajillas

DETERGENTES

Existen 3 tipos de detergentes

1. Con Fosfatos y Cloro
2. Con Fosfatos y sin Cloro
3. Sin Fosfatos ni Cloro

Normalmente los detergentes en polvo no contienen fosfatos. La acción de descalcificación de los fosfatos no está incluida. En este caso, se recomienda rellenar de sal el depósito del descalcificador incluso con durezas de agua de sólo 6 dH. Si se utilizan detergentes sin fosfatos con aguas duras, aparecerán habitualmente manchas blancas en los platos y vasos. En estos casos utilice una mayor cantidad de detergente para alcanzar mejores resultados. Detergentes sin cloro, sólo blanquean levemente. Manchas fuertes y de color no serán eliminadas totalmente. Para solucionarlo, utilice programas con mayor temperatura.

DETERGENTES CONCENTRADOS

Basándose en su composición química, los detergentes para lavavajillas pueden dividirse en 2

- Convencionales: Detergentes alcalinos con componentes cáusticos.
- Concentrados, poco alcalinos con enzimas naturales

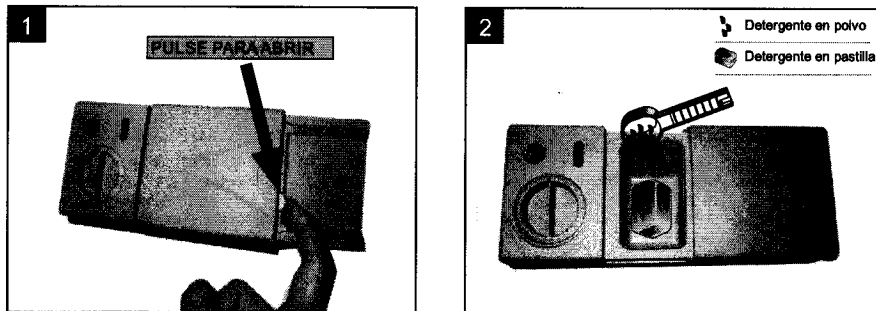
DETERGENTES EN PASTILLA

Dependiendo de cada Marca, las pastillas se disuelven a distinta velocidad. Por este motivo en los programas cortos, algunas pastillas no llegan a disolverse totalmente y desarrollar todo su potencial limpiador. Por lo tanto, recomendamos utilizar programas largos cuando se utilicen pastillas para asegurarse la total eliminación de restos de detergente

DEPÓSITO DE DETERGENTE

El depósito de detergente debe ser rellenado antes de cada ciclo de lavado, siguiendo las instrucciones de la tabla de ciclos de lavado. Su Lavavajillas utiliza menos detergente y abrillantador que otros lavavajillas tradicionales. Una cucharada pequeña de detergente es suficiente para un ciclo normal de lavado. Para platos muy sucios o con suciedad incrustada, será necesario añadir algo más de detergente. Añada el detergente justo antes de comenzar el lavado, ya que si no, se humedecería y no se disolvería adecuadamente

CANTIDAD DE DETERGENTE A UTILIZAR



NOTA:

- Si la tapa está cerrada, pulse la pestaña; la tapa se abrirá.
- Añada el detergente justo antes de iniciar el lavado.
- Utilice únicamente Detergente específico para lavavajillas.

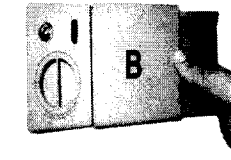
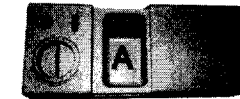


ATENCIÓN
El detergente para lavavajillas es corrosivo,
manténgalo fuera del alcance de los niños

Rellenar el detergente

Rellene el depósito con detergente. Las marcas indican la dosis, como se representa en la figura de la derecha

- A Zona depósito para Lavado principal
- B Zona depósito para Prelavado



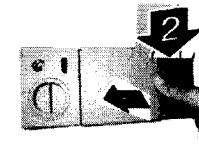
Lea las instrucciones y recomendaciones del fabricante que se encuentran en el embalaje del producto para las dosis y el almacenamiento del detergente.

Cierre la tapa y presione hasta que cierre la pestaña
Si los platos están muy sucios, ponga algo más de detergente en la zona de prelavado (B). Este detergente será utilizado en la fase de prelavado.

NOTA:

- Encontrará información sobre dosis de lavado en la última página de este manual.
- Por Favor, tenga en cuenta que debido a la suciedad de los platos y dureza del agua, las dosis pueden cambiar
- Por favor, lea las recomendaciones de uso del fabricante del Detergente

Cerrar el compartimento del detergente



Si su vajilla esta solo moderadamente sucia, usted puede utilizar una cantidad menor del detergente recomendado

-Compartimento. Presione hacia abajo la tapa (1) hasta que se cierren con un clic (2)

-Si usted está utilizando detergente en pastilla, lea las recomendaciones del fabricante para determinar dónde deben ir colocadas las pastillas (por ejemplo en la cesta de cubiertos, en el compartimento del detergente etc.)

Asegúrese de que la tapa del compartimento del detergente está cerrada incluso si usted está utilizando pastillas

5. CARGANDO LAS CESTAS DEL LAVAVAJILLAS

Recomendaciones

- Compre siempre utensilios de cocina que sean aptos para lavavajillas
- Use detergentes no agresivos marcados como "cuida tu vajilla". Para más información, consulte con los fabricantes de detergentes
- Para vajilla delicada, utilice el programa con la temperatura más baja
- Para evitar daños, no extraiga cubiertos ni vasos del lavavajillas nada más terminar el lavado.

Para lavar en el lavavajillas los siguientes platos y utensilios

No son aptos

- Utensilios con Madera, marfil, asas delicadas
- Cubertería Antigua con partes pegadas que no sean resistentes a la temperatura
- Piezas de plástico que no resistan calor
- Utensilios y vajillas pegadas
- Piezas de cobre o latón
- Vidrio delicado
- Piezas de acero que se puedan oxidar
- Cuencos de madera
- Piezas hechas de fibra sintética

Piezas de uso limitado

- Algunos tipos de cristal se vuelven opacos después de muchos lavados
- Piezas de plata y aluminio tienden a decolorarse durante los lavados.
- Los dibujos en la vajilla pueden difuminarse con los lavados.

Cuidados antes o después de cargar los cestos del lavavajillas

Para un funcionamiento óptimo de su lavavajillas, siga las instrucciones referentes a la carga. Las características y forma de la cesta de cubiertos y cubertería pueden variar de uno a otro modelo

Elimine los restos de comida. Ablande los restos de comida de las sartenes
No es necesario enjuagar los platos bajo el grifo
Coloque los objetos en el lavavajillas siguiendo estas instrucciones.

1. Objetos tales como vasos, tazas, cazuelas, etc se colocarán hacia abajo
2. Recipientes curvos, o con huecos, deben de estar inclinados para que no acumulen agua durante el lavado
3. Todos las piezas deben de estar perfectamente colocados para evitar que se vuelquen
4. Los brazos aspersores no deben de quedar bloqueados por ninguna pieza

⚠ NOTA: Los objetos muy pequeños no deben de ser lavados en el lavavajillas, ya que se pueden caer de las bandejas y cestas.

- Coloque piezas ovaladas, como tazas, vasos, ollas, etc. con la parte abierta hacia abajo, para que el agua no se pueda quedar en el fondo.
- Platos y cubertería no deben estar apoyados o metidos dentro de otro.
- Para evitar daños en los utensilios de cristal, es recomendado que no se toquen entre ellos.
- Coloque las piezas grandes y más difíciles de limpiar en la cesta inferior.
- La bandeja superior está diseñada para lavar las piezas más ligeras y delicadas, como cristal, y tazas de té y café
- ¡Cuchillos largos colocados con el filo hacia arriba suponen un gran peligro!
- Cuchillos largos o cubertería afilada deben de ser colocados horizontalmente en la cesta superior.
- No sobrecargue el lavavajillas. Esto es importante para obtener buen resultado de lavado con un consume apropiado.

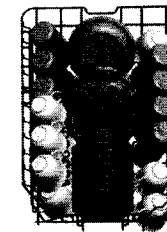
Vaciando el lavavajillas

Para evitar que el agua gotee de la cesta superior a la inferior, recomendamos que se vacíe primero la cesta inferior.

■ Método de carga de vajilla normal

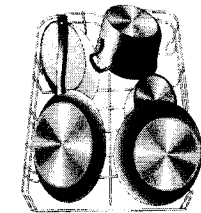
Cargando la cesta superior

La bandeja superior está diseñada para la cubertería más delicada y ligera como vasos, tazas de café y té, salseras, cuencos y cazuelas poco profundas (si no están muy sucias). Coloque los vasos y menaje para que no se puedan mover con el efecto del spray del agua.



Cargando la cesta inferior

Le recomendamos que coloque los objetos grandes que son más difíciles de limpiar en la cesta inferior (ollas, cacerolas, tapas, platos, fuentes) según muestra la figura inferior. Las fuentes y platos grandes deben de colocarse a los lados del cesto para evitar que bloqueen los brazos aspersores



Por favor recuerde que:

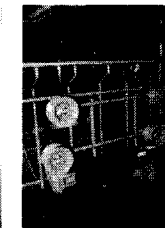
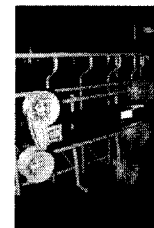
- Cazuelas, cuencos, etc deben de colocarse boca abajo
- Ollas grandes deben de colocarse inclinadas para que el agua pueda salir
- Las rejillas de la cesta inferior se pueden plegar para que las ollas y cazuelas mas grandes se puedan colocar más fácilmente.

Ajustando la cesta superior

La altura de la cesta superior puede ser ajustada para crear más espacio para colocar piezas más grandes tanto en la cesta superior como en la inferior. La altura del cesto superior puede ser ajustada colocando las ruedas a diferentes alturas sobre los raíles. Así los objetos grandes, cubertería de servicio, ensaladeras y cuchillos podrían ser colocados sin obstruir la rotación del rociador.

Posición Baja

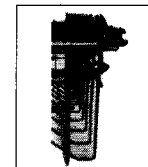
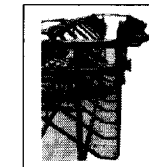
Posición Alta



Ruedas

Doblando los soportes para tazas.

Para una mejor colocación de las ollas y cacerolas, los soportes para tazas se pueden plegar según se muestra en la figura inferior



Doblando los soportes de la cesta inferior

Para una mejor colocación de las ollas y cacerolas, los soportes para tazas se pueden plegar según se muestra en la figura inferior



Bandeja para Cubiertos

Los cubiertos deben de ser colocados en la cesta con asas en la parte de abajo. Si la cesta tiene estantes laterales, las cucharas deberán ser puestas separadamente en los huecos apropiados, especialmente los utensilios largos deberán ser colocados en posición horizontal en la parte delantera de la bandeja de arriba como se muestra en el dibujo

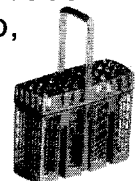


⚠ ¡Atención!

- No deje ningún objeto extendido en la base.
- Siempre coloque los utensilios con filo, con el filo hacia abajo.

Para la seguridad personal y un lavado de calidad coloque los cubiertos en la bandeja asegurándose de que:





- No se toquen
- Los cubiertos tienen el mango hacia abajo
- Cuchillos y otros objetos peligrosos con el mango hacia arriba



6. INICIAR UN PROGRAMA DE LAVADO

Tabla de ciclos de Lavado

NOTA: (*) Significa que hace falta abrillantador en el depósito del abrillantador

Programa	Información del Ciclo seleccionado	Descripción del ciclo	Detergente Prelavado / lavado (gramos)	Duración (minutos)	Energía consumida (kWh)	Agua Consumida (litros)	Abrrillantador
Intensivo 	Para los objetos muy sucios, como ollas, fuentes y platos con restos de comida resecos	Prelavado (50°C) Lavado (60°C) Aclarado Aclarado (70°C) Secado	5/22g	165	1.4	16.5	★
Normal 	Para objetos con un nivel de suciedad normal, tales como cazuelas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucios	Prelavado(45°C) Lavado (55°C) Aclarado Aclarado (65°C) Secado	5/22g	175	1.1	13	★
ECO (*EN 50242)	Ciclo estándar diario para cargas con un nivel de suciedad normal tales como cazuelas, platos y vasos	Prelavado Lavado (45°C) Aclarado(65°C) Secado	5/22g	190	0.69	9	★
90 min 	Para carga ligeramente sucia que no necesita una excelente eficiencia de secado.	Lavado(65°C) Aclarado Aclarado (65°C) Secado	27g	90	1.15	11.5	
Rápido 	Lavado corto ara objetos que no necesitan ser secados	Lavado (45°C) Aclarado(50°C) Aclarado (55°C)	20g	30	0.7	10	

NOTA:

EN 50242 : Este programa es el programa de la norma. La información para el test EN 50242 es la siguiente:

- Capacidad: 9 cubiertos
- Posición del abrillantador: 6
- El consumo en modo off es 0,49 W- en stand by es0,45 w.
- Cesta superior, las ruedas sobre los railes

Encendiendo el lavavajillas

Comenzando un ciclo de lavado

1. Saque las bandejas y cargue la vajilla y ponga las bandejas dentro del lavavajillas. Se recomienda cargar primero la cesta inferior, y después la superior(vea la sección "cargando la cesta del lavavajillas")
2. Ponga detergente en el depósito de detergente (vea la sección "Sal, detergente y abrillantador")
3. Inserte la clavija el enchufe. El voltaje ha de ser 220-240VAC 50 Hz; La especificación del enchufe debe ser 10A 250 VAC. Asegúrese de que el suministro de agua está abierto y tiene la presión necesaria
4. Abra la puerta, presión el botón ON/OFF, el display se encenderá
5. Presione el botón de programa, el programa cambiará en este sentido:
Intensivo->Normal->ECO->90Min->Rápido

Si un programa es elegido, el indicador luminoso se encenderá. Entonces presione el botón de inicio y el lavavajillas comenzará.

NOTA:

Si usted abre la puerta del Lavavajillas durante un ciclo para pausar el lavavajillas, la luz de programa dejará de parpadear y el lavavajillas emitirá un zumbido cada minuto hasta que se cierre la puerta de nuevo.

Cambio de programa

Premisa:

1. Un ciclo en curso sólo puede ser modificado si el lavavajillas ha estado funcionando por poco tiempo. Si no es así, el detergente puede haber sido ya liberado y el agua desaguada. Si este es el caso, el detergente debe de ser rellenado (vea la sección cargar detergente)

2. Abra la puerta con cuidado, el Lavavajillas parará, pulse el botón de programa durante mas de 3 segundos el lavavajillas se pondrá en modo stand-by, entonces, usted puede cambiar al programa deseado. (Vea la sección "Iniciar un programa de lavado")

NOTA:

Si usted abre la puerta del Lavavajillas durante un ciclo para pausar el lavavajillas, la luz de programa dejará de parpadear y el lavavajillas emitirá un zumbido cada minuto hasta que se cierre la puerta de nuevo. Tras cerrar la puerta, el lavavajillas se pondrá en marcha automáticamente tras 10 segundos. Si su lavavajillas está equipado con "Función Memoria", se continuará desde el punto en que se interrumpió el programa.

¿Olvido cargar un plato?

Un plato olvidado puede ser cargado en cualquier momento antes de que el cajón del detergente se abra.

1. Abra la puerta un poco para parar el lavado
2. Una vez que los brazos aspersores han parado, puede abrir totalmente la puerta
3. Coloque los platos olvidados
4. Cierre la puerta, el lavavajillas se pondrá en marcha después de unos 10 segundos

Al final del ciclo de lavado

Cuando el ciclo de lavado termina, el lavavajillas emitirá un zumbido durante 8 segundos, y luego parará. Apague el lavavajillas pulsando el botón ON/OFF, cierre el suministro de agua y abra la puerta del lavavajillas. Espere unos minutos antes de vaciar su lavavajillas Teka para evitar tocar platos, vasos y cubiertos cuando todavía están calientes, siendo más susceptibles de romperse. De esta manera se secarán mejor y sin huellas

APAGUE SU LAVAVAJILLAS

El programa estará acabad cuando la luz de programa esté encendida, pero no parpadeando.

1. Apague totalmente el Lavavajillas pulsando el botón ON/OFF
2. Cierre el suministro de agua

ABRA LA PUERTA CON CUIDADO

Los platos calientes son muy sensitivos a los golpes, por lo que su vajilla debe de enfriarse por 15 minutos antes de sacarla de su lavavajillas

Abra la puerta de su lavavajillas y déjala entreabierta y espere unos 15 minutos antes de vaciarlo; de este modo, la vajilla estará más fría y el secado mejorará

VACIANDO EL LAVAVAJILLAS

Es normal que haya gotas de agua después de cada ciclo de lavado. Vacíe primero la cesta inferior y después la superior. Esto evitará que el agua del cesto superior gotee sobre el cesto inferior

¡ATENCIÓN!

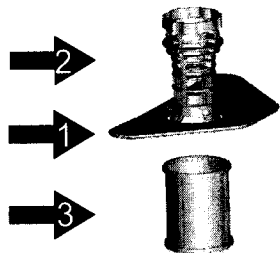
Es peligroso abrir la puerta durante el ciclo de lavado, ya que el agua caliente puede producir quemaduras

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Sistema de filtrado

El sistema de filtros evita que los restos de comida u otros objetos entren dentro del sistema de bombeo de agua. Restos de comida pueden bloquear el filtro, si es así, retírelos

El Sistema de Filtrado se compone de un filtro grueso, un filtro principal plano y un Microfiltro



Filtro Principal 1

La comida y los restos sólidos quedan atrapadas en este filtro, mientras se pulverizan con un chorro especial en el brazo aspersor para dirigirlos hacia el desagüe

Filtro grueso 2

Partículas más grandes, como trozos de hueso o cristal que pueden bloquear el desagüe, quedan retenidos en el filtro grueso. Para eliminar estas partículas retenidas en el filtro, gire la parte superior y retírelo hacia arriba

Microfiltro 3

Este filtro retiene los restos sólidos y de alimentos en el área de desagüe, evitando que vuelvan a depositarse en los platos durante el lavado

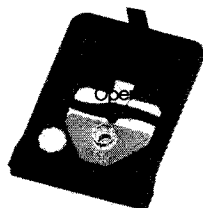
SISTEMA DE FILTROS

El Sistema de filtros elimina eficientemente, restos de comida del agua de lavado, permitiendo así su reutilización durante el ciclo de lavado. Para mejorar su eficiencia y resultado, el sistema de filtrado debe ser limpiado con frecuencia. Es muy recomendado limpiar los restos grandes atrapados en el filtro después de cada lavado, enjuagando con agua la tapa y el filtro. Para sacar el sistema de filtros, tire del asa hacia arriba

⚠ ATENCIÓN!

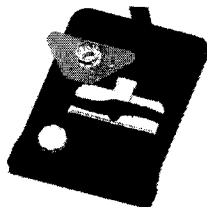
- Nunca ponga en marcha el lavavajillas sin los filtros correctamente colocados
- El lavavajillas jamás debe ser utilizado sin filtros.
- Poner los filtros en una posición incorrecta, puede dañar el aparato y la vajilla, además de reducir la eficiencia del lavado

1



Paso 1: Gire el filtro en el sentido contrario a las agujas del reloj

2



Paso 2: tire hacia arriba del filtro

⚠ **NOTA:** Siguiendo las instrucciones descritas siguiendo los pasos 1 y 2 podrá desmontar el sistema de filtros. Para montar de nuevo el sistema de filtros, siga las instrucciones en sentido inverso

RECUERDE

- Inspeccione los filtros por posibles residuos cada vez que termine un ciclo de lavado
- Desenroscando el filtro grueso, puede desmontar todo el sistema de filtros. Elimine todos los restos y límpielo bajo un chorro de agua.

⚠ **NOTA:** El sistema de filtros debe de ser limpiado totalmente al menos una vez por semana.

LIMPIANDO EL FILTRO

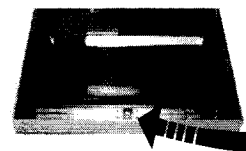
Para limpiar completamente el filtro grueso y Microfiltro, utilice un cepillo para frotar. Para montarlo de nuevo, siga las instrucciones de la página anterior y vuelva a colocar en su sitio todo el sistema de filtrado, presionando suavemente hacia abajo hasta que asiente por completo

⚠ **ATENCIÓN!** Cuando limpie los filtros, no los golpee, ya que se podrían rajarse y la eficiencia del lavado disminuiría.

Cuidando de su Lavavajillas

Para limpiar el panel de control utilice un paño húmedo y después seque completamente
Para limpiar el exterior de su lavavajillas, utilice productos específicos para la limpieza de electrodomésticos
Nunca utilice objetos punzantes, ni productos de pulido ni limpiadores agresivos en ninguna parte del lavavajillas

LIMPIANDO LA PUERTA



Para limpiar el borde de la puerta debe utilizar un paño suave humedecido.
Para evitar que se introduzcan agua o líquidos dentro del sistema de cierre, evite utilizar cualquier tipo de sprays.

⚠ ATENCIÓN!

- Nunca utilice sprays para limpiar el panel de control, ya que puede dañar el cierre y los componentes electrónicos
- Limpiadores abrasivos y algunos tipos de toallitas, pueden arañar, dañar o dejar marcas en la superficie del lavavajillas

PROTECCIÓN CONTRA CONGELACIÓN

En invierno, tome medidas para evitar que su lavavajillas se congele. Después de cada ciclo de lavado realice las siguientes operaciones:

- 1) Corte la corriente eléctrica hacia el lavavajillas
- 2) Cierre el suministro de agua y desconecte la manguera de alimentación
- 3) Vacíe la manguera de entrada y seque completamente la válvula de admisión
- 4) Vuelva a conectar la manguera a la toma de agua, pero no abra el grifo
- 5) Desmonte el sistema de filtros y elimine el agua en la parte inferior usando una esponja

⚠ **NOTA:** Si su lavavajillas se ha congelado y no funciona, por favor no lo ponga en marcha y llame a su servicio oficial Teka.

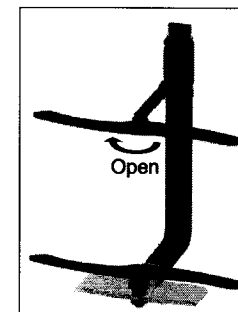
LIMPIANDO LOS BRAZOS ASPERSORES

Es necesario limpiar los brazos aspersores regularmente para evitar que la cal pueda bloquear los orificios.

Para desmontar el aspersor superior agárrelo por su parte central y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

Para desmontar el brazo aspersor inferior, agárrelo por su parte central y tire hacia arriba.

Lave los brazos aspersores en agua caliente jabonosa y utilice un cepillo para limpiar los orificios. Colóquelos de nuevo en su posición únicamente después de aclararlos correctamente.



CÓMO MANTENER SU LAVAVAJILLAS EN FORMA

Después de Cada Lavado

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua y deje la puerta entreabierta para que la humedad y los olores no se queden dentro.

Desenchufe el Cable

Antes de realizar cualquier limpieza u operación de mantenimiento, desconecta el cable de la toma de la pared

Sin disolventes ni productos abrasivos

Para limpiar el exterior de su lavavajillas o las partes plásticas y gomas, no utilice disolventes o productos abrasivos. Utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa. Para eliminar manchas del interior de lavavajillas, utilice un paño húmedo y con un poco de vinagre y/o productos exclusivos para la limpieza de lavavajillas.

Cuando no va a ser utilizado por algún tiempo

Se recomienda ejecutar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y después desconectar el cable de alimentación, cerrar el paso de agua y dejar la puerta entreabierta ligeramente. Esto ayudará a que las juntas y las gomas se mantengan en mejores condiciones y evitará la formación de olores dentro del lavavajillas

Moviendo su lavavajillas

Si necesita cambiar de posición su lavavajillas, inténtelo moverlo siempre manteniendo su posición vertical. En caso necesario, puede tumbarlo sobre su parte trasera, nunca sobre la puerta o los lados

Juntas

Uno de los mayores motivos de la formación de olores son los restos de comida atrapados cerca de las juntas de cierre (gomas) del lavavajillas. Limpiar frecuentemente estas juntas con una esponja húmeda ayudará a prevenir estos olores

Por favor lea detenidamente las instrucciones de instalación.

Ilustraciones de las dimensiones de encastre y de la posición de instalación del lavavajillas

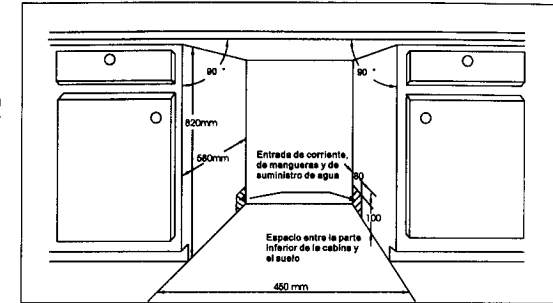
Las preparaciones de la instalación deberían realizarse antes de mover el lavavajillas al hueco de instalación

1. Elija un lugar cerca del fregadero para facilitar la instalación de los tubos de entrada y desagüe de agua. (Figura 1)

2. Si el lavavajillas es instalado en esquina, debería haber espacio para que la puerta pueda abrir (Figura 2)

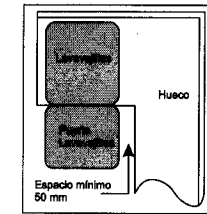
【Figura1】

Las dimensiones del hueco menos de 5 mm entre la parte superior del lavavajillas, el hueco y la parte externa



【Figura2】

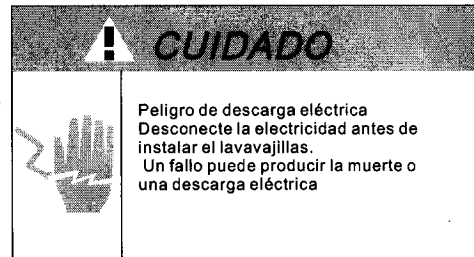
Espacio mínimo cuando la puerta está abierta



8. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Atención:

La instalación de las tuberías y del equipamiento eléctrico debe ser realizado por profesionales.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Preparación de la instalación

La posición del lavavajillas debería estar cerca de las más mangueras de entrada y desagüe y del cable de alimentación.

Un lado del fregadero debería ser utilizado para facilitar la conexión de la entrada y desagüe del lavavajillas.

Note: Por favor compruebe los accesorios que acompañan la instalación (gancho para la estética del panel, tornillos)

Dimensiones e instalación de los paneles de control

1 La instalación debe realizarse tal y como se indica en la figura 3.

【Figura3】

El panel de control debería colocarse de acuerdo con las dimensiones de la ilustración.

(Unidad: mm)

